

N.4 DICEMBRE 2019  
ANNO 3

# Città di Castelfranco

# Emilia

periodico  
d'informazione  
comunale



## ED ECCO A VOI IL NATALE GENIALE

Un ricco cartellone di iniziative in programma a Castelfranco per tutto il mese di dicembre

## CASTELFRANCO EMILIA, INAUGURATO L'HOSPICE

È il primo dell'Azienda USL e si affianca a quello del Policlinico di Modena

## "NOI CI SIAMO"

8 piazze unite in contemporanea per dire un no deciso alla violenza sulle donne

# COMFORT PRODUTTIVITÀ EFFICIENZA COSTI MANITOU



**Visibilità eccezionale.** La griglia del tetto brevettata, permette una visuale sempre ideale in funzione dell'altezza di sollevamento.



Una **silenziosità senza paragoni** (solo 73 dB). La nuova cabina ha raggiunto standard elevatissimi. Se a volte il silenzio vi pesa, accendete l'autoradio!



**Accesso esclusivo "Easy step":** la sagomatura della pedana consente un accesso ed una discesa veramente agevoli ed in totale sicurezza.

**NewAg** è anche: nuove trasmissioni Powershift Plus, M-Varioshift e M-Vario Plus; funzioni di "Intelligent & Regenerative Hydraulics", posizionamento personalizzato dei pulsanti a tecnologia "DSB", modalità Eco per riduzione consumi, intervalli manutenzione ottimizzati.

[newag.manitou.com](http://newag.manitou.com)

 **MANITOU**  
HANDLING YOUR WORLD

# CHIUDIAMO IN BELLEZZA IL 2019 UN ANNO DI CAMBIAMENTI

**C**hiudiamo un 2019 di cambiamenti!  
Un anno che ha tagliato il nastro ad un percorso che prevede diversi obiettivi, un cam-

biamiento profondo e al passo con le esigenze della nostra Città e del nostro Territorio.

Cambiamento programmato ed iniziato dalle Giunte precedenti e che ora tocca a noi finalizzare.

Patch Adams diceva: " se curi una malattia, puoi vincere o perdere. Quando ti prendi cura di una persona...vinci sempre!".

In questa frase c'è racchiusa l'essenza del nostro agire quotidiano: prendersi cura delle persone che compongono la nostra Comunità:

L'apertura dell'HOSPICE, il Patto d'Amicizia con AMATRICE, la sensibilità rivolta alla lotta alla violenza di genere attraverso le PANCHINE ROSSE, guardare al futuro unendo alla nascita la difesa dell'Ambiente attraverso l'iniziativa di BIMBALBERO, il colorare la "Casa Comunale" per la Giornata Mondiale per la Prematurità e per la Giornata contro la violenza di genere sono solo alcuni degli elementi che definiscono i valori della nostra Città.

Permettetemi di concludere questo mio Editoriale augurando a tutti Voi Buone Feste con la speranza che tutti possiate regalare un sorriso in più ogni giorno a chi vi sta davanti e soprattutto a chi non ha nulla per cui sorridere.

Mettete sotto il vostro Albero di Natale questa "medicina". Sarà un Natale più bello per tutti!

PS Vi invito tutti al nostro brindisi augurale, a base dei Tortellini Tradizionali di Castelfranco Emilia dell'Associazione la San Nicola, il 22 Dicembre alle ore 19.00 davanti al Museo Civico Archeologico Palazzo Piella, in Corso Martiri.

*Il Sindaco di Castelfranco Emilia*  
**Giovanni Gargano**



**L'OTTICA  
DI  
ANDREA**  
di Boni Andrea

**#vestiamovolti**

da Lunedì a Sabato  
mattino: 9,00-12,30  
pomeriggio: 15,45-19,30  
"Chiuso giovedì pomeriggio"

- Centro specializzato lenti progressive
- occhiali da vista
- occhiali da sole
- controllo della vista
- applicazioni lenti a contatto

Piazza Aldo Moro, 1/B - Castelfranco Emilia (MO)  
Tel. 059.928577 - [www.officiadiandrea.it](http://www.officiadiandrea.it)  
[info@officiadiandrea.it](mailto:info@officiadiandrea.it)  

**SPECIALE**  
per il periodico  
"Città di Castelfranco Emilia":  
Vieni in negozio con questo tagliando  
e riceverai subito uno  
**SCONTO**  
di 50 o 100 euro  
sui tuoi nuovi occhiali  
da vista e da sole!

Offerta valida fino al 31/12/2019

editoriale

Città di  
**Castelfranco**  
emilia N.4 DICEMBRE 2019



Un vero e proprio Natale Geniale quello ormai alle porte e che caratterizzerà il cammino di Castelfranco Emilia verso la chiusura del 2019. Tante le iniziative in programma con una partenza col botto grazie a “la valigia del Cantautore”, l’evento andato in scena al Teatro Dadà il 30 novembre e che ha visto protagonista sul palco il talentuoso cantautore modenese Francesco Guerra, accompagnato dal chitarrista Thomas Romano (tra i migliori performer del panorama musicale italiano) e da un gruppo di musicisti e coriste di grandissimo livello, insieme a Iskra Menarini, storica vocalist dell’immenso Lucio Dalla. Uno spettacolo «ricco di emozioni, particolarmente intenso e straordinariamente importante perché – come ha ricordato **l’Assessore alle Politiche Culturali Rita Barbieri** – finalizzato alla solidarietà. L’incasso della serata, oltre duemila

euro, sarà infatti interamente devoluto ad un progetto di musicoterapia rivolto ai bambini di tutte le fasce d’età che realizzeremo nei prossimi mesi, curato dal cantautore modenese, nonché musicoterapeuta, Davide Turci, artista di grande sensibilità e talento che abbiamo potuto apprezzare proprio sul palco del Dadà in un duetto insieme al bravissimo Francesco Guerra. Sono particolarmente felice di questa serata, anche perché è stata l’occasione per condividere, insieme al Sindaco Giovanni Gargano, ai colleghi di Giunta e a tutto il pubblico presente, parole d’amore, di pace e di attenzione verso gli altri, con buonumore e spensieratezza, ponendo l’accento, con concretezza, soprattutto a quanti hanno bisogno anche di attenzioni speciali».

## Natale geniale a Castelfranco, su il sipario

**Al via con un grande evento di solidarietà al teatro Dadà tutti le iniziative natalizie di quest’anno**

Il sipario si è così ufficialmente aperto non “solo” sul palco, ma anche su tutte le iniziative in programma durante tutto il Natale Geniale che, come ha sottolineato soddisfatta **l’Assessore al Centro Commerciale Naturale e al Turismo Francesca Capuozzo**, quest’anno «per la prima volta vedrà insieme in partnership il Comune, CentroVivo, la San Nicola e la ProLoco. L’obiettivo è quello di dare un’ulteriore spinta alla qualità dell’offerta, unendo le forze tutti insieme e valorizzando ancora di più, attraverso anche le esposizioni dell’Anforetta e del Forte Urbano, il nostro patrimonio artistico, culturale, storico e architettonico. Non solo – ha poi aggiunto – quest’anno tra le grandi novità abbiamo il Villaggio di Natale, la concretizzazione de facto del nostro intento di riempire di contenuti di qualità quello splendido “contenitore” che è Piazza Garibaldi, re-

duce da un importante quanto atteso intervento di restyling. Un luogo che sarà sempre di più un punto di aggregazione, in particolare nei weekend grazie ai Mercatini di Natale, realizzati con la preziosa collaborazione di CentroVivo, che vedranno tra gli standisti anche diversi produttori ed esercenti locali, del nostro territorio. Resta l’appuntamento fisso tutte le domeniche mattina con il Mercato Contadino, in via straordinaria su Corso Martiri dove resteranno aperti anche i negozi del centro, e i sabati pomeriggio con il Mercato GAS C’È in piazza Aldo Moro. Il nostro auspicio – ha concluso l’Assessore Capuozzo – è quello di attrarre non soltanto la curiosità dei nostri concittadini, ma anche quella “oltre confine” per far scoprire e apprezzare al maggior numero di persone possibile la straordinaria bellezza della nostra città».



**REALIZZAZIONE  
MANUTENZIONE  
PARCHI E GIARDINI**

**Tel. 335 57 65 954**  
maurizio@ecogreen-giardini.it



# UN NATALE GENIALE

“OGGETTI PARLANTI. Conosci la tua città ed il suo patrimonio”

Dal 7 Dicembre 2019 al 7 Gennaio 2020, allo Sportello del Cittadino  
Esposizione dell' "Anforetta adriatica per salsa di pesce", I-II secolo d.C  
Inaugurazione il 7 Dicembre 2019, ore 10:30

Dal 21 Dicembre 2019 al 3 Febbraio 2020, alla Biblioteca Comunale "Lea Garofalo"  
Esposizione del modello ligneo del XVIII del "Forte Urbano"  
Inaugurazione il 21 Dicembre 2019, ore 15:30

Mostra "Apocrifa da Vinci" di Alessandro Tartaglione presso Palazzo Piella  
Inaugurazione 21 Dicembre 2019 ore 17:00. Rimarrà aperta fino al 19 Gennaio 2020

Pista di ghiaccio Giardino dei Campanelli \* il Presepe meccanico e la Mostra di quadri di Gaetano Pancaldi a Piumazzo presso Oratorio  
Mercatini di Natale in Piazza Garibaldi \* Buskers

Casetta di Babbo Natale il 7-12-2019 dalle ore 15.00 \* Arriva Babbo Natale il 22-12-2019

"Dulio Pizzochi And Friends" \* Spettacolo esilarante al Dadà il 22-12-19 ore 16.30

"Brindisi Del Tortellino" davanti al Palazzo Piella il 22-12-19 ore 19.00 \* Alziamo i calici pieni di tortellini

"Chi Si Mangia Stasera?" \* Spettacolo esilarante al Dadà il 27-12-19 ore 21.00

"Musica in Festa"

per tutto il periodo del Natale esecuzioni musicali in tutte le Chiese del territorio con concerti di campane  
e cori Gospel "Mary's little lamb" Chiesa di Santa Maria Assunta il 22-12-2019 ore 19.30

Concerto "Tavolata Armonica" presso sede pro-loco P.zza Garibaldi il 20-12-2019 ore 20.30

Mostra fotografica intitolata: PEOPLE di Anna Bini e Emanuela Beccagli dal 1-12-2019 al 6-01-2020

Gran GALÀ dello Sport Palasport di Castelfranco dalle ore 20.30 del 30-12-2019

Befana in vespa Piazza Aldo Moro dalle 10.00 del 06-01-2020

Mercatini "Arte e Ingegno Della Befana"

Corso Martiri (portici) dalle ore 8.30 alle ore 19.30 il 06-01-2020

Concerto della Befana Piazza Aldo Moro dalle 15.30 alle 18.30 il 06-01-2020



**Nuova ZOE**  
Electric for every day.

Fino a 395 km di autonomia. Ricarica rapida. Sistema integrato GOOGLE SEARCH\*

Perfetta per la consegna dei regali.

**MERRY CHRISTMAS**

**RENAULT**  
Passion for life

**FRANCIOSI**

MIRANDOLA  
MODENA  
SASSUOLO  
CENTO  
FERRARA

[www.franciosiauto.it](http://www.franciosiauto.it)

\*©2019 Renault S.p.A. All rights reserved. Renault and the Renault logo are registered trademarks of Renault S.p.A. Google and the Google logo are registered trademarks of Google LLC. Renault e Google sono marchi registrati di Renault S.p.A. e Google LLC. Renault e Google sono marchi registrati di Renault S.p.A. e Google LLC.

RENAULT



Otto piazze diverse dove contemporaneamente sono state posizionate delle panchine rosse, dove sono state fatte delle letture dal vivo e dove, contestualmente, è avvenuta anche la donazione di scarpe rosse da parte delle donne e degli uomini che hanno voluto lasciare un loro segno tangibile. Questa in sintesi l'iniziativa "Noi ci siamo" - non solo un titolo ma un vero e proprio slogan - che si è tenuta nel pomeriggio e nella serata di lunedì 25 novembre a Castelfranco Emilia in occasione della Giornata Internazionale per l'eliminazione della violenza sulle donne. Dalle 17.30 si sono susseguite una serie di letture di brani tratti da testi, articoli e testimonianze legati al tema della violenza sulle donne. Testi, come detto, letti in contemporanea in diversi punti del territorio, da piazza Garibaldi a Castelfranco, a via Cassola di Sotto a Cavazzona di fianco al Centro Civico, da via dei Mille a Piumazzo sotto la Torre, al Parco Trebbi di Gaggio, e poi ancora in piazza a Manzolino, a Panzano vicino alla chiesa, nella Casa Circondariale di Castelfranco in via Forte Urbano e, non ultima, nella sede della Prefettura di Modena. In tutti questi luoghi, inoltre, sono state posizionate delle panchine di colore rosso dove, già a partire dalla mezza-

## "Noi ci siamo"

### Otto piazze unite in contemporanea a Castelfranco per contrastare la violenza sulle donne

notte di domenica, diverse persone hanno lasciato le proprie scarpe rosse come simbolo per la sensibilizzazione dell'opinione pubblica su questo tema di strettissima attualità. «Far capire quanto è potente la determinazione di una donna puntando contemporaneamente l'attenzione sull'importanza della prevenzione è stato sicuramente uno degli obiettivi principali di questa iniziativa che non ha voluto essere "solo" di denuncia, ma anche e soprattutto di prevenzione, partecipazione, cultura, promozione e sostegno alle donne, in particolare quelle che stanno vivendo, o hanno vissuto, un momento di violenza, facendo emergere al contempo tutta la loro grande determinazione» ha dichiarato l'Assessore alla Cultura di Castelfranco Emilia Rita Barbieri allargando gli orizzonti di questa giornata «rivolta anche agli uomini, per avere concretamente un'inclusività totale. L'invito alla riflessione e soprattutto al dialogo, possibilmente senza troppi filtri, deve essere infatti sempre rivolto anche a loro. Alla base di tutto c'è la comunicazione interpersonale, la condivisione, anche di dubbi, timori, momenti di difficoltà ma anche di gioia e - ha aggiunto - non a caso sono state scelte le panchine come simbolo perché rappresentano il luogo di incontro per "definizione", dove si può parlare, leggere, riflettere, incontrare e confrontarsi, stando all'aperto, nelle piazze, in mezzo alla gente. Sono poi particolarmente contenta che in questa iniziativa sia stato coinvolto anche il tavolo Interistituzionale, tante donne quindi unite, a prescindere dal proprio orientamento politico, con unico obiettivo, contrastare appunto la violenza. Senza dimenticare - ha concluso - che il gruppo delle donne Vdaycastelfranco ha letto due brani tratti da articoli-brani denuncia scritti da donne che hanno subito violenza, e condivisi con giornaliste, ed un testo scritto da Simona Girotti su Gabriella degli Esposti, insieme anche al gruppo Libera che ha letto un pezzo scritto da Giulia Tosatti su Lea Garofalo». Grande la soddisfazione per questa iniziativa anche da parte dell'Assessore al Welfare Nadia Caselgrandi che ha voluto porre l'attenzione sulla provenienza delle panchine rosse "realizzate nel laboratorio artigianale guidato dal mastro Bruno Ferrari e coordinato da Yuri Costi, grazie al progetto "Un artigiano come Amico" fortemente



# Tecnauto

Officina Autorizzata Audi e Volkswagen



Via Pitagora 4/6 - 41013 Castelfranco Emilia (MO)  
Tel. 059 926571 - Tel. 059 924114 - Whatsapp 334 6224626

**Tecnauto**  
yomme  
Tutte le migliori marche

**TUV**  
Certificazione di Qualità  
264/1645  
ISO 9001:2008

**VENDITA VEICOLI NUOVI E USATI**  
[www.tecnavolkswagengroup.com](http://www.tecnavolkswagengroup.com)

**Audi**  
Service

**VW**  
Service

sostenuto dal Comune di Castelfranco Emilia e dalla Regione Emilia Romagna. Un laboratorio, questo, che vede coinvolti direttamente i reclusi della Casa Circondariale di Castelfranco, i rifugiati e anche persone seguite dai servizi sociali: qui si recuperano e si tramandano competenze professionali e contemporaneamente si crea un'opportunità concreta per i successivi possibili sbocchi lavorativi. Ecco, queste panchine sono una straordinaria dimostrazione di quanto partendo da situazioni problematiche si possa arrivare a dar vita ad un sistema virtuoso di forte impatto sociale». Una serata quella di lunedì particolarmente intensa, proseguita alla biblioteca Lea Garofalo con la conversazione di Monica Guarracino con Savina Reverberi (figlia di Gabriella Degli Esposti), con un aperitivo organizzato dalle donne dell'Associazione "La Palma" e conclusa alle 21.15, sempre in biblioteca, con il concerto "Nemmeno con un fiore", canzoni e parole per dare voce alla Donna.



**Tutto ciò che serve per comunicare**

**WEB** **MULTIMEDIA** **COMUNICAZIONE**  
**DESIGN** **WORD**  
**GRIGING** **ANIMAZIONI**  
**LAYOUT** **STYLE**  
**CREATIVITÀ** **GRAFICA**  
**UNDRAIS** **EVENTI**  
**MOBILE APP** **VIDEO**  
**SEARCH** **STAMPING** **COLOR**

**SITI WEB** **STAMPE VARIE**  
**FIERE ED EVENTI**  
**PUBBLICITÀ** **MULTIMEDIA**  
**SOCIAL NETWORK**

Via XX Settembre, 10 - San Giovanni in Persiceto  
 Tel. 051/19989208 - info@vulcanica.net  
 www.vulcanica.net

Ford Puma: consumi da 4,2 a 4,6 litri/100km, (ciclo misto); emissioni CO2 da 96 a 106 g/km.

# E' arrivata Nuova Ford Puma

ECOBOOST HYBRID

Scannerizza il QR code e scopri Nuova Puma!

www.fordsascar.it  
 3938046874

<b>Sascar S.p.a.</b> Ford Store Modena	<b>MODENA</b> Show Room, Servizio e Ricambi Via Emilia Est, 1570 - (Loc. Possalto) Tel. 059/2803911	<b>SASSUOLO</b> Show Room Via Circonvallazione NE, 74/76 Tel. 0536/801488	<b>CARPI</b> Show Room Via Lama di Quartirolo Interna, 22 Tel. 059/940991	<b>FINALE EMILIA</b> Show Room, Servizio e Ricambi Via Napoli, 2 Tel. 0535/1948003	<b>MIRANDOLA</b> Show Room Via Galileo Galilei, 15 Tel. 0535/42070
---	--	--	--	---	---

VIOLENZA SULLE DONNE

Città di **Castelfranco Emilia** N.4 DICEMBRE 2019





inaugurata sabato 30 novembre a Torrita di Amatrice la nuova Casa delle Donne, realizzata grazie anche al contributo di Castelfranco Emilia. Quasi totalmente distrutta dal terribile terremoto del 2016, a distanza di tre anni rinasce quindi questa struttura, completamente nuova e costruita in un mix tra legno e vetro, un vero e proprio laboratorio a 360° dedicato all'artigianato, dove si terranno corsi di bigiotteria, ceramica, cucina, pasticceria, tessitura e creazione di bambole. «Siamo profondamente felici e orgogliosi di aver dato il nostro aiuto concreto per la realizzazione di questo importante luogo di aggregazione con un'accezione al femminile dove tante donne che volevano dare una risposta forte al dramma del terremoto, hanno finalmente visto realizzato il loro meraviglioso obiettivo» ha detto il Sindaco di Castelfranco Giovanni Gargano, presente ad Amatrice insieme all'Assessore alla Cultura e alle Pari Opportunità Rita Barbieri. Con loro, anche le rappresentanti del gruppo VDay e della Città degli Alberi, l'associazione di Bosco Albergati che nel 2017 ha organizzato il pranzo di raccolta fondi «tutti poi destinati alla costruzione di questa nuova struttura che è una sorta di "Agorà" al centro di un nuovo villaggio abitativo» ha dichiarato ancora Gargano «dove tante donne, con grande forza e tenacia, hanno dimostrato nel concreto l'importanza e la bellezza dello stare insieme, del saper fare comunità». Una soddisfazione, quella del primo Cittadino, cui fanno eco le parole dell'Assessore Barbieri «profondamente onorata e fiera di aver partecipato a questo sogno che è diventato realtà. Tutto questo grazie anche al lavoro fondamentale di tante donne del nostro territorio che coinvolgendo la cittadinanza hanno dato un importante contributo per questa iniziativa».

Ma le belle notizie sorprese non sono terminate qui, perché come ha infine sottolineato Gargano durante l'inaugurazione «sono state poste le basi insieme al collega Antonio Fontanella (primo cittadino di Amatrice, ndr) per il Patto dell'Amicizia che unirà Castelfranco ad Amatrice ancora di più attraverso un interscambio culinario tra tortellini e spaghetti all'amatriciana che vedrà la luce nei prossimi mesi, partendo proprio dal nostro territorio».



## Amatrice, inaugurata la Casa delle Donne

**Distrutta a causa del terremoto, rinasce completamente nuova grazie anche al contributo di Castelfranco Emilia.**

**REVISIONI AUTO ORARIO CONTINUATO  
ANCHE PAUSA PRANZO 8:30-18:30**



**COSÌ INTANTO MANGIO**



Castelfranco Revisioni

Tel. 059 921 907 | [castelfrancorevisioni.it](http://castelfrancorevisioni.it)



Castelfranco Emilia  
Modena



lePAGODE  
GROUP

Noleggio di strutture e attrezzature

Via Pitagora, 12  
41013 Castelfranco Emilia  
[lepagodegroup@lepagodegroup.com](mailto:lepagodegroup@lepagodegroup.com)  
Tel: 059 7110021 Fax: 059 3368562  
[www.lepagodegroup.com](http://www.lepagodegroup.com)



**3**00 alberi freschi di piantumazione tutti a Castelfranco Emilia, Gaggio, Panzano e Manzolino, grazie a Bimbalbero, iniziativa realizzata grazie alla collaborazione tra il Comune di Castelfranco e gli studenti dell'Istituto Spallanzani, le Associazioni di volontariato, le Polisportive e tanti singoli cittadini. Praticamente un albero per ogni nuovo nato nel biennio 2017/2018. Si è così conclusa nel migliore dei modi, seppur con un piccolo slittamento a causa del maltempo, la settimana Unesco della Sostenibilità Ambientale nel corso della quale si sono svolte diverse importanti iniziative: una conferenza sulla progettazione del Verde Ur-

## Grazie a Bimbalbero sono "nati" 300 nuovi alberi

**Settimana Unesco per l'ambiente, Castelfranco Emilia in prima linea**

bano, inteso come un'infrastruttura fondamentale per la salute ed il benessere dei cittadini, dove gli studenti hanno presentato gli obiettivi dell'Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile, accanto a progettisti e professori universitari. Non solo. Lo scorso 21 novembre, in occasione della Giornata dell'Albero, presso la serra dell'Istituto superiore Lazzaro Spallanzani - trasformata per l'occasione in aula magna - si è svolto un incontro pubblico sul tema delle Green Smart Cities per riflettere sull'importanza della sostenibilità ambientale finalizzata a rendere le nostre Città più vivibili e sane.

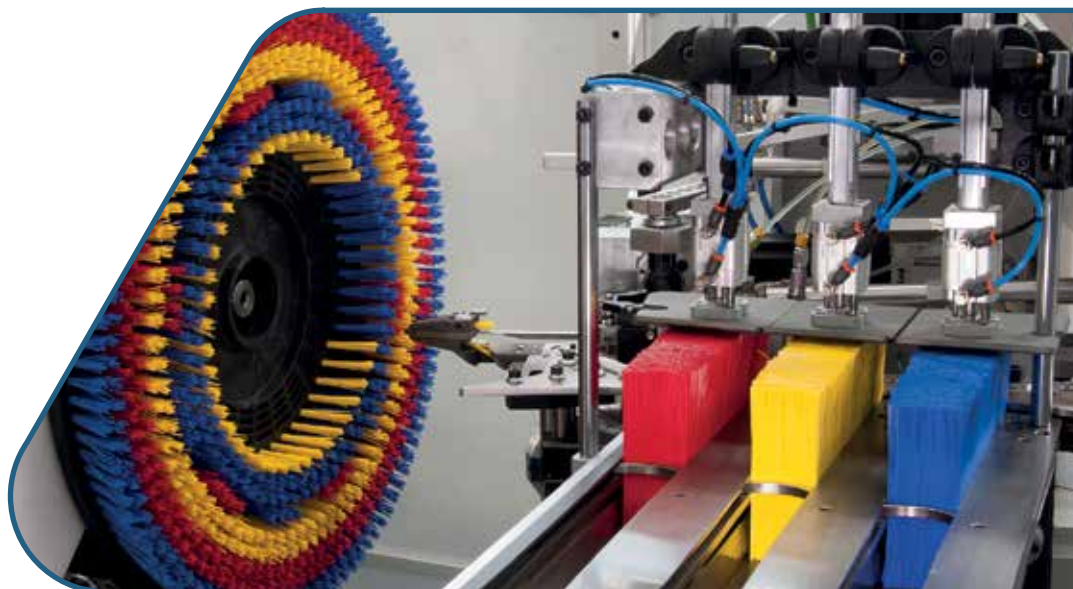
«Questi eventi nascono dall'approvazione della Dichiarazione di emergenza climatica in Consiglio comunale lo scorso ottobre e dalle sollecitazioni del territorio, desideroso più che mai di impegnarsi per la cura dell'ambiente e per il benessere della propria Città» ha dichiarato l'Assessore alle Politiche Ambientali Valentina Graziosi sottolineando come «il lavoro degli studenti dell'Istituto Spallanzani miri, inoltre, a creare nuove sinergie col territorio, mettendo a frutto gli insegnamenti, ma anche mettendosi in gioco in prima persona per pensare assieme alla Città a concretizzare gli obiettivi dell'agenda 2030. L'obiettivo di

*questi eventi e dei tavoli di lavoro che abbiamo creato in queste settimane - ha concluso - è la condivisione quanto più ampia possibile di strategie e progettualità legate ai temi della sostenibilità ambientale, capaci di coinvolgere la cittadinanza in modo sempre più capillare».*

**SIMONI**  
**AUTOTRASPORTI**

**Tel. 338 1195812**

**E-mail: [info@simoniautotrasporti.it](mailto:info@simoniautotrasporti.it)**



Borghì S.p.A. progetta, produce e commercializza **macchine per l'industria delle scope e delle spazzole**, garantendo ai propri clienti oltre 70 anni di esperienza.

La gamma dell'offerta è completa: l'assortimento di macchine per la produzione di scope e spazzole, strip, pennelli e mop, soddisfa le esigenze del settore degli **articoli casalinghi** come di quello più specialistico delle **spazzole tecniche e industriali**, con una varietà di modelli che spazia dal manuale/semiautomatico al completamente robotizzato. Le **macchine attorcigliatrici**, **rasatrici** e la progettazione e realizzazione di **stampi per macchine ad iniezione** di materie plastiche completano la gamma dei servizi offerti da Borghi. La divisione **Automation & Assembly**, invece, progetta e produce macchine preconfigurate per l'assemblaggio e la movimentazione di componenti legati ai seguenti

settori: strumenti di scrittura, cosmetici, dispositivi medici monouso e prodotti speciali provenienti da diversi settori industriali dove è richiesto un processo di montaggio automatico.

Il network commerciale di Borghi, inoltre, si diffonde capillarmente coprendo l'intero globo. Il quartier generale italiano dialoga e collabora quotidianamente con le consociate in Spagna (Ghirbo), in Polonia (Borghì Polska), negli Stati Uniti (Borghì USA), in Cina (Borghì Machinery Shanghai), in India (Borghì India) e in Brasile (Borghì Brasil).

**Ricerca e Innovazione:** su questi pilastri si fonda l'intera filosofia di Borghi. La creazione di un gruppo di lavoro affiatato e un dialogo costante e produttivo con la clientela sono alla base del successo internazionale dell'azienda.

[www.borghì.com](http://www.borghì.com)

via Colombo 12 • Loc. Cavazzona • Castelfranco Emilia • Modena





CASTELFRANCO EMILIA



CITTÀ DI  
CASTELFRANCO  
EMILIA



**75<sup>o</sup>** ANNIVERSARIO dell'ECCIDIO dei 12 MARTIRI del PANARO fra cui la MEDAGLIA  
D'ORO GABRIELLA DEGLI ESPOSTI - 17 DICEMBRE 1944 -

**SABATO 14 DICEMBRE 2019**

**CERIMONIA COMMEMORATIVA dell'ECCIDIO dei 12 MARTIRI del PANARO** alle ore  
**15. 00** c/o **IL MONUMENTO** situato nel PARCHEGGIO del CENTRO COMMERCIALE "LE  
MAGNIOLIE" di via LODA.

**PRESIEDE**

Il Presidente A.N.P.I. **IAMES CAVALLIERI**

**INTERVERRANNO**

Il Sindaco di Castelfranco Emilia **GIOVANNI GARGANO**

Il Sindaco di SAN CESARIO sul PANARO **FRANCESCO ZUFFI**

Il Vice presidente dell'Istituto Storico di Modena **CLAUDIO SILINGARDI**

N.B. In caso di maltempo la cerimonia si svolgerà' presso la sala "Gabriella degli  
Esposti" - Biblioteca Comunale in Piazza Liberazione n°5

**SPETTACOLO TEATRALE "Il violino della partigiana Balella"** alle ore **21.00** c/o TEATRO  
DADÀ in Piazza Curiell n°26

Testo: A. Poppi - Regia: Mauri. B.

Letture: a cura studenti e studentesse dell'Istituto IPSA Spallanzani  
di Castelfranco Emilia



Periodico di informazione comunale a cura del  
Comune

Città di Castelfranco Emilia, Piazza della Vittoria 8,  
41013 Castelfranco Emilia (MO)

Tel. 059 959 211 - Fax. 059 920 560

Autorizzazione Tribunale di Modena n.574 del 22  
agosto 1973

Sped. In abb. Post./50%.

*Direttore Responsabile:* Luigi Zini

*Fotografie:* Ufficio Stampa, Archivio comunale

*Progetto grafico e impaginazione:*

Vulcanica - [www.vulcanica.net](http://www.vulcanica.net)

*Raccolta pubblicitaria:*

Vulcanica - [www.vulcanica.net](http://www.vulcanica.net)

*Chiuso in tipografia il 5 Dicembre 2019*

**SEGUI IL COMUNE DI  
CASTELFRANCO EMILIA  
ANCHE SUI SOCIAL:**



Città di Castelfranco Emilia



[cittadicastelfrancoemilia](https://www.instagram.com/cittadicastelfrancoemilia)

**A**sorprendente, il 30/10/2019, il PD ha approvato lo stanziamento di € 290.000,00 per l'acquisto dell'ex "Bini" e l'azzeramento dei fondi per le manutenzioni straordinarie delle scuole. Evidenziamo che, solo dopo la nostra richiesta del parere di congruità demaniale, ci è stata fornita la stima interna dell'immobile datata 15/11/2019 e che il 28/11/2019, a maggioranza, ne è stato deliberato l'acquisto.

Il prezzo, nelle aste fallimentari svoltesi a partire dal 2014, è andato diminuendo da € 780.000,00 a € 255.600,00 nell'ultima andata deserta il 28/05/2019.

Fino a maggio 2019, sull'immobile gravava un vincolo preordinato all'esproprio. Ma non è che nessuno ha partecipato alle aste proprio perché c'era questo vincolo? E perché non è stato rinnovato e non si è dichiarato il bene di "pubblica utilità" per poi procedere all'esproprio forse ad un costo minore?

Ma è il "Bini" la priorità per i Castelfranchesi? Decidono di acquistarlo perché è un'area degradata: ma il degrado si combatte acquistandolo o presidiando maggiormente il territorio?

Ci hanno detto che per ristrutturarlo occorrono circa 1-1,2 milioni, ma non ci è stato fornito alcun "computo" seppur di massima. Inoltre dove verranno presi questi fondi? Ricordiamo che è già previsto un mutuo di circa 1,3 milioni di euro per il progetto di "Villa Sorra" a carico solo del nostro Comune e che il "Bini" è tutelato dalla Soprintendenza: ma come impatterà sul bilancio e quanto tempo occorrerà per realizzare l'opera?

A queste condizioni e ritenendo siano altre le priorità per Castelfranco, il nostro voto è stato contrario.

*Cristina Girotti Zirotti*

## LEGA

No all'acquisto dell'ex "Bini", ci sono altre priorità



Gruppo Consiliare

**A**bbiamo letto su un quotidiano locale "Il Sindaco progetta il polo della sicurezza... serviranno tra i 4 e i 5 milioni", notizia questa che, se da un lato potrebbe essere positiva, dall'altro, purtroppo, ci fa capire che trattasi soltanto di una boutade di campagna elettorale.

Nel bilancio di previsione 2020-2022 non c'è traccia di questo progetto. Addirittura si pensa a un mutuo, ma si dimentica che per raggiungere il pareggio di bilancio si prevedono circa 600.000 euro di oneri di urbanizzazione per ogni anno. Sappiamo bene che questa voce è aleatoria: se nessuno volesse più costruire come si coprirebbe questa cifra? E che dire poi della Polizia Locale? Dalle dichiarazioni del Sindaco riportate nel citato articolo, sembra che il Corpo non faccia parte di questo progetto. Stando ai fatti concreti direi che questo annuncio, purtroppo, è solo uno spot elettorale, ma al contempo è la dimostrazione che a Castelfranco esiste un problema sicurezza, per anni sottovalutato. Chi amministra una Città dovrebbe avere le idee chiare e fare scelte appropriate. Noi, sicuramente, invece di creare "barriere architettoniche" in centro con i sampietrini, invece di acquistare il "Bini", certamente avremmo costruito la nuova caserma per i Carabinieri, avremmo implementato il sistema di videosorveglianza e avremmo avuto più attenzione per la Polizia Locale.

Annunciare qualcosa che è ancora "a livello embrionale" significa annunciare il nulla. Nel mentre i varchi sono ancora spenti e le assunzioni di Agenti di Polizia Locale slittano avanti.

La sicurezza è un'altra cosa.

*Modesto Amicucci*

## LIBERI DI SCEGLIERE

Nuovo polo sicurezza: se fosse vero!



Gruppo Consiliare

**I**n questi mesi di attività in Consiglio Comunale abbiamo cercato di portare contributi propositivi, costruttivi e utili per i cittadini di Castelfranco e per il loro benessere.

L'attenzione all'ambiente, una delle nostre prerogative, in continuità con l'impegno di chi ci ha preceduto, ci ha portato a presentare varie mozioni per attivare ed incentivare in maniera concreta il rispetto della tutela e della sostenibilità ambientale. Tra queste quella APPROVATA a favore della MICROMOBILITA' ELETTRICA, il cui sviluppo potrà essere una misura utile ai fini del contrasto all'inquinamento atmosferico, e non solo.

Abbiamo presentato inoltre, non ancora calendarizzata, quella per gli incentivi all'acquisto di biciclette elettriche, a seguito dell'impegno dell'Assemblea Legislativa E.R. di stanziare risorse ai Comuni per incentivarne la diffusione.

Non possiamo poi non ricordare interrogazioni su tematiche di "attualità" tra le quali, sembra non passare di moda, quella in merito alla situazione del muro di cinta delle "Scuole rosse". Ricordiamo che già da anni le colonne del muro presentavano cedimenti e, a tal proposito, già in data 08/05/2015, presentavamo un'interrogazione avente proprio come oggetto lo svolgimento di lavori di manutenzione straordinaria e messa in sicurezza del muro di cinta delle "scuole rosse - ex casa del fascio".

L'attività di monitoraggio è proseguita poi nel corso degli anni segnalando i cedimenti, interrogando e sollecitando l'Amministrazione nei vari consigli che si sono susseguiti. Ora, finalmente, volenti o nolenti sembra sia la volta buona, che qualcosa si muova .... ce lo auguriamo veramente, anche perché con l'annunciata sistemazione nel cortile delle "Rosse" di container che faranno posto ai bambini delle scuole Marconi, prossime ad una messa a norma, il pericolo potrebbe essere in costante aumento....

*Movimento 5 stelle*

## MOVIMENTO 5 STELLE

Prosegue ininterrottamente il nostro lavoro per la tutela e la sostenibilità ambientale



Gruppo Consiliare

**A**distanza di 6 mesi dall'inizio della nuova legislatura facciamo un primo consuntivo delle attività svolte dalla Lista Civica Frazioni e Castelfranco.

I numeri principali che sintetizzano la nostra attività: 8 consigli comunali, 3 consigli unionali, 7 commissioni, 6 interrogazioni, 3 mozioni, 27 delibere.

Rispettando le nostre linee politiche, tutte le 6 interrogazioni (Abbandono Rifiuti, Furti Biciclette, Sicurezza Area Villa Sorra, Stazione Ferroviaria, Funzionalità Depuratore, Isola Ecologica di Via Canale) e le 3 mozioni (Regolamento Beni Comunali, Osservatorio Ambientale, Bilancio Ambientale) sono scaturite dal confronto con gruppi di cittadini per i quali ci siamo fatti portavoce nei confronti dell'Amministrazione Comunale.

E' questo confronto che ci piace, che vogliamo continuare ad avere, che vogliamo migliorare, e che in ultima analisi, ci consente di avere la determinazione di continuare la nostra attività politica pur in regime di minoranza. I nostri consiglieri sono 2 su 25 componenti del consiglio comunale, pochi per poter decidere ma sufficienti per poter discutere con chi decide.

Nelle varie delibere abbiamo sempre votato dopo una attenta valutazione di quanto proposto. Mai una decisione è stata presa "a prescindere". In alcune abbiamo votato a favore in altre siamo stati contrari ed in alcune ci siamo astenuti. Senza farci strumentalizzare da linee politiche più generali di quanto non fosse richiesto dalla questione in esame.

Abbiamo votato e continueremo a farlo secondo i principi civici del "bene comune" che, secondo noi devono rappresentare le linee guida di un "governo comunale".

*Silvia Santunione e Andrea Temellini*

## LISTA CIVICA FRAZIONI E CASTELFRANCO

Il costante confronto con i cittadini: metodo di buona politica



Gruppo Consiliare

## FORTE URBANO

### Ex-Bini: investire sul recupero delle zone di degrado



Gruppo Consiliare

Il nostro gruppo consiliare ha accolto, con estremo favore, il mandato di acquisto del comparto Ex- Bini, che la maggioranza del Consiglio Comunale ha accordato alla Giunta, nel corso dell'ultima seduta di novembre.

Diciamo questo per due ordini di motivi: l'acquisizione dello stabile veicola ai cittadini un messaggio volto al recupero delle zone di degrado dei centri storici di capoluogo e frazioni e segna il passo, dopo solo pochi mesi dall'inizio della legislatura, di una maggioranza che investe risorse ed energie in uno dei punti che erano presenti nel programma elettorale premiato dai cittadini.

Il percorso di recupero dell'Ex-Bini richiederà senza dubbio investimenti importanti (senza lasciare intente le strade di cofinanziamenti da parte di altri enti pubblici o privati, come nel caso del progetto Saperi e Saporì a Villa Sorra o quanto si vedrà di meritare per la ristrutturazione del Teatro Dadà) e tempi cadenzati non solo dall'Ente Comune, ma la possibilità di usufruire di un'ulteriore polo per promuovere la cultura tra i Cittadini di tutte le fasce d'età ripagherà, ne siamo certi, l'attesa.

Una menzione anche alla voce "Borse dello Sport", provvedimento di grande successo per abbattere le quote di partecipazione all'attività sportiva per i minorenni del nostro Comune, il quale ha registrato oltre 160 richieste per la stagione sportiva in corso e che viene reso strutturale e portato a 23000 € nell'ultima variazione di bilancio.

Forte Urbano

## GRUPPO PD

### Un Natale ricco di cantieri



Gruppo Consiliare

Sarà un Natale particolare per la nostra comunità con le luci e l'atmosfera di festa che si intrecciano al rumore dei numerosi cantieri che, una volta terminati, renderanno migliore la nostra città.

A partire dal secondo stralcio di riqualificazione del centro storico (importo complessivo di 1.600.000 euro), che trasformerà il cuore di Castelfranco in un salotto pronto per ospitare degnamente tantissime manifestazioni e poi dai lavori allo stadio Ferrarini, con la realizzazione della pista d'atletica scoperta ed una indoor che implementeranno in maniera importante l'intero complesso, facendolo diventare una vera e propria "cittadella dello sport". È fondamentale dare ai nostri ragazzi ambienti sicuri e confortevoli dove studiare ed infatti negli ultimi anni sono stati investiti più di 14.000.000 di euro per le scuole del territorio (Falcone - Borsellino e Tassoni di Piumazzo, Don Milani 'nuova' di Manzolino, ampliamento delle Guinizzelli e Anna Frank di Panzano) ed entro l'estate del 2020 si completeranno i lavori delle vecchie scuole Don Milani di Manzolino, partiranno i lavori per la ristrutturazione del Deledda di Gaggio e per la costruzione della scuola della Cavazzona.

Da anni si parla di mobilità alternativa o dolce e per il nostro territorio questo, oggi, significa il completamento della ciclabile di via Noce a Piumazzo e del nuovo asse ciclo-pedonale di via dante Alighieri fino a via Piella e per finire a quello di via Nenni fino a via Loda.

Anche la stazione subirà un intervento, per la parte di competenza comunale, che vedrà la sistemazione delle aree esterne la struttura con la realizzazione di un deposito per 240 biciclette allarmato e video sorvegliato.

Sono davvero tanti gli interventi previsti ma infine, non per importanza, citiamo le due progettualità per Villa Sorra finanziate con più di 6 milioni di euro con l'obiettivo di riqualificare completamente questo patrimonio della nostra comunità e attivare un sistema di relazioni e partnership con soggetti pubblici e privati che operano nel territorio modenese.

Il Gruppo Consiliare del PD augura a tutti i cittadini castelfranchesi un buon Natale ed un sereno 2020.

Partito Democratico

## IDEE IN COMUNE

### Per una Castelfranco più sostenibile



Gruppo Consiliare

Questi ultimi mesi sono stati ricchi di iniziative ed incontri per rendere Castelfranco Emilia più sostenibile. Sono stati istituiti il Tavolo Ambiente ed il Forum Ambiente, formato da Associazioni, cittadine e cittadini del territorio. Obiettivo dei tavoli è raggiungere una ampia condivisione rispetto alle azioni legate all'ambiente da parte di tutti i gruppi consiliari, ed un maggior coinvolgimento della cittadinanza nella progettazione e promozione di queste iniziative. Sabato 30 novembre è stata la giornata di BIMBALBERO il primo evento organizzato in collaborazione con tutte queste realtà, che ci ha permesso di piantare più di 200 alberi sul capoluogo e nelle frazioni. L'evento è stato un successo grazie al prezioso contributo di professori e ragazzi dell'Istituto Superiore Lazzaro Spallanzani, e grazie alla calorosa partecipazione di volontarie e volontari che hanno permesso di piantare i nuovi alberi. A dicembre in tutte le scuole del territorio sono iniziati i laboratori organizzati dal CEAS-Centro di Educazione Ambientale, incentrati su temi quali aria, acqua, rifiuti, alimentazione, mobilità sostenibile. Per la nostra amministrazione rimane una priorità assoluta coinvolgere la cittadinanza nella lotta allo spreco e nella cura per l'ambiente, e rinforzare l'educazione ambientale e alla sostenibilità nelle giovani generazioni, partendo dai piccoli gesti quotidiani. Siamo soddisfatti dei risultati raggiunti in questi primi mesi, e ancora più motivati a lavorare con determinazione nell'anno che verrà. A tutti auguriamo buone feste!

Idee in Comune

SPUMANTE  
PIGNOLETTO  
RIGHI

*Il fresco piacere  
da gustare tutto  
l'anno.*



WWW.VINIRIGHI.COM



CASA CASTELFRANCO

AGENZIA IMMOBILIARE

## Vuoi vendere casa?

Allora non commettere i 3 errori micidiali  
che il 99% delle persone fa.

Errori che possono compromettere in maniera decisiva la tua vendita,  
facendoti perdere molto denaro e molto tempo.

Chiamaci o vieni in agenzia con questa rivista,  
ti abbiamo riservato un bonus speciale  
dal valore di 550 Euro!!



Corso Martiri, 92  
41013 Castelfranco Emilia (MO)  
tel.fax 059.922097 - cell. 347.1524998  
e.mail: info@casacastelfranco.com - www.casacastelfranco.com



POLIAMBULATORIO  
dal 2000  
CENTRO  
**FISIO**

FISIOTERAPIA e RIABILITAZIONE  
RIEDUCAZIONE POSTURALE GLOBALE RPG

☎ **051.6879198**

Via Crevalcore, 10-12 - S. Giovanni in Persiceto (BO)

[www.centrofisio.it](http://www.centrofisio.it)

centro\_fisio@tiscali.it



dal 1980

POLIAMBULATORIO  
**DIAGNOSI**

LABORATORIO di ANALISI CLINICHE  
DIAGNOSTICA PER IMMAGINI

ACCREDITATO SSN

☎ **051.826626**

C.ne Liberazione 3/C - S. Giovanni in Persiceto (BO)

[www.laboratoriodiagnosi.it](http://www.laboratoriodiagnosi.it)

info@laboratoriodiagnosi.it